

(定訳)

日本国が国際司法裁判所規程の当事国となるための条件に關して千九百五十三年十二月九日に国際連合總會第四百七十一回本會議で採択された決議

決議

日本國政府は、千九百五十三年十月二十四日付の國際連合事務總長にあてた通報をもつて、日本國が國際司法裁判所規程の當事國となるための條件を承知したい旨の希望を表明したので、

日本國が國際司法裁判所規程の當事國となるための條件に關して千九百五十三年十二月九日に國際連合總會第四百七十一回本會議で採択された決議

(條五・政五)

THE RESOLUTION CONCERNING
THE CONDITIONS ON WHICH
JAPAN MAY BECOME A PARTY
TO THE STATUTE OF THE
INTERNATIONAL COURT
OF JUSTICE
adopted by the General
Assembly of the United
Nations at its 471st
plenary meeting,
9 December 1953

RESOLUTION

Whereas the Government of Japan, by a communication dated 24 October 1953 addressed to the Secretary-General, has expressed the desire to learn the conditions under which Japan could become a party to the Statute of the International Court of Justice,

日本国が国際司法裁判所規程の当事国となるための条件に關して千九百五十三年十二月九日に國際連合總會第四百七十一回本會議で採択された決議

一一五ノ二

國際連合憲章第九十三條2は、國際連合加盟國でない國が、安全保障理事會の勧告に基いて總會が各場合に決定する條件で、國際司法裁判所規程の当事國となることができざる旨を規定しているので、

安全保障理事會は、この問題に關する勧告を採択したので、

總會は、

憲章第九十三條2に従つて、安全保障理事會の勧告に基き、日本國が國際司法裁判所規程の当事國となるための條件を次のとおり決定する。

日本國は、日本國政府のために署名され、且つ、日本國の憲法上必要ならばそれに従つて批准された文書を國際連合事務總長に寄託した日に、國際司法裁判所規程の當事國となる。その文書は、次の事項を含むものとする。

- (a) 國際司法裁判所規程の規定を受諾すること。
- (b) 憲章第九十四條に基く國際連合加盟國のすべての義務を受諾すること。
- (c) 總會が日本國政府と協議の上隨時割り當てる公

Whereas Article 93, paragraph 2, of the Charter provides that a State which is not a Member of the United Nations may become a party to the Statute of the Court on conditions to be determined in each case by the General Assembly upon the recommendation of the Security Council,

Whereas the Security Council has adopted a recommendation on this matter (A/2600),

The General Assembly

Determines, in pursuance of Article 93, paragraph 2, of the Charter and upon the recommendation of the Security Council, the conditions on which Japan may become a party to the Statute of the International Court of Justice, as follows :

Japan will become a party to the statute on the date of the deposit with the Secretary-General of the United Nations of an instrument, signed on behalf of the Government of Japan and ratified as may be required by the constitutional law of Japan, containing :

- (a) Acceptance of the provisions of the Statute of the International Court of Justice ;
- (b) Acceptance of all the obligations of a Member of the United Nations under Article 94 of the Charter ;
- (c) An undertaking to contribute to the expenses of

(条五・政五)

正な金額を国際司法裁判所の費用のため負担することを約束すること。

the Court such equitable amount as the General Assembly shall assess from time to time after consultation with the Government of Japan.

日本国が国際司法裁判所規程の当事国となるための条件に關して千九百五
十三年十二月九日に国際連合總會第四百七十一回本會議で採択された決議